

# DAIFU 大富報

2019年(令和元年)  
7月7日 星期日  
第486期 每月2期

平成11年6月16日(第三種郵便物認可) ※毎月第1、第3日曜日発行

● KDDI SUPER WORLD CARD 品牌 诚信  
可从日本打往中国  
是您联系亲朋好友的最佳选择  
大幅时间延长 价格不变  
可连续拨打 265分24秒



CCTV大富·扫微信关注 最新情报早知道 LINE

編集 発行 株式会社 大富 新闻热线 03 3547 3727 广告热线 03 3547 3728 定価205円(本体価格190円) 年間購読料4000円

## 隆重庆祝中国中央电视台落地日本 “CCTV大富”频道开播21周年

(本报专稿)盛夏七月，万木苍翠。今年7月1日，中国中央电视台落地日本暨CCTV大富频道喜迎开播21周年纪念日！

今年是中华人民共和国成立70周年，日本也开启了令和新时代。21年前，为顺应时代发展趋势需求，增进中日两国人民相互理解与友好交往，经中日各方努力，中国中央电视台落地日本播出合作协议，在大仓商事、富士电视台、京瓷、索尼、电通、ADK等日本代表性企业和媒体，专为央视落地日本播出事业长期健康发展而成立了大富公司，并承担了央视落地全部费用。大富公司的理念是“传播中国最新时事信息和中华文化，促进中日两国人民相互理解与世代友好”。

1998年7月1日，央视中文国际频道成功落地日本，冠名“CCTV大富”频道开播。来自中国的声音，来自故乡的乡情，蓬勃发展的中国呈现在人们面前，立即引起轰动。

21年来，为推进“CCTV大富”长期稳定健康发展，大富公司秉持事业理念，同步播出央视节目以及自制本土化节目，24小时播出，全年无休。同时，积极拓展覆盖范围，扩大影响，进入日本卫星电视网“SKY PerfecTV”、日本最大光缆电视网“光TV”、日本全国有线电视网“J:COM”等主流电视播出平台，信号覆盖全日本，为增进日本各界受众及时全面了解中国发展变化以及介绍优秀中华文化而不懈努力。

日本电视媒体运营成本昂贵，竞争激烈。国际局势和中日关系风云变幻，也使“CCTV大富”面对干扰阻力

等严峻考验。大富员工秉持连接日本与中国，连接现在与未来的事业理念，致力于“CCTV大富”长期发展和普及。从节目、服务、推广等各方面，与广大观众的需求接轨，不懈努力探索开拓本土化长期发展道路。无论是广大观众的呼声，还是个别观众的意见或建议，大富员工均热情认真对待，把努力满足广大观众的需求和顺应时代发展趋势作为首要工作。根据观众需求，长年克服困难，投资购买播出优秀国产电视剧；坚持投资制作播出《日本新闻》等观众喜爱的自制栏目，报道日本社会最新动态，采访宣传由中国驻日本大使馆、中国各界访日团体、在日中资企业、华侨华人社团等举办的活动。为便于观众收看节目，坚持出版发行电视报《大富报》中日文版；建设互联网新媒体平台，推出面向智能手机等移动终端的服务，使用户可随时随地收看“CCTV大富”节目。经长年不懈努力，“CCTV大富”走进日本各地家庭、政府机构、大学、企业、宾馆。“CCTV大富”的节目和服务与观众需求越来越接近，成为许多观众生活中不可或缺的重要组成部分。在连续不断的严

峻挑战和激烈竞争中，“CCTV大富”二十一年如一日不懈努力，走出了一条在观众中生根开花结果的发展壮大之路，赢得了日本广大受众以及播出平台赞誉好评。

为顺应时代发展需求，在中日相关方共同努力下，“CCTV大富”从2012年1月22日开始，成功实现全频道全天候日语中文双语播出。新闻类节目采用日语同声传译方式实时播出，观众可选择日语声道或中文声道收看节目。电视剧、纪录片、综艺等非新闻类节目，采用译制日语字幕方式播出，节目既有日语字幕也有中文字幕。这一创举使“CCTV大富”跨越了语言壁垒，一跃成为面向日本民众和华人华侨的主流媒体。

时任中国驻日本大使程永华先生多次亲临“CCTV大富”视察指导，并分别两次在日本发表署名文章，向日本各界人士介绍“CCTV大富”成功实现日语本土化播出的重要意义。“CCTV大富”实现日语播出，将对增进两国民众相互理解、心灵沟通，和世代友好做出积极贡献。(转本报第3版)



(本报讯)7月2日晚，中国驻日本大使孔铨佑在东京举行到任招待会，日本政界、商界、学界、媒体、智库等各界1000余人出席。孔铨佑大使致辞(全文如下)。

很高兴与这么多新老朋友相聚，感谢大家出席我的到任招待会，在中日关系改善发展的关键时期出任中国驻日本大使，特别是此时此刻看到大家投来的殷切目光，我深感使命光荣，也意识到一份沉甸甸的责任。大家对中日和平、友好、合作事业的坚定信念和执着追求是我完成使命的坚强后盾，我愿在今后的工作中与大家保持密切联系，也真诚希望得到大家的理解、支持和配合。

到任一个多月以来，我与各界人士进行了广泛接触和交流，也因二十国集团大阪峰会两次往返于东京和大阪之间，短暂的时间唤起了我许多美好的回忆，也让我看到了日本许多新的变化。东京繁华的街头更加井然有序，关西焕发出新的活力，社会民众显示出更多从容和自信。今天来到招待会现场的有来自日本各界都道府县的朋友，借此机会我想和大家做一个约定，任内我要争取多去日本各地走走看看，更深入的了解日本，和各地朋友共同努力，为增进中日两国友好交流、与互利合作，尽己所能。

我到任以来最重要的一项工作就是接待习近平主席出席20国集团大阪峰会，这是在当

前国际形势下事关世界经济治理格局的一次重要会议，也是中国国家主席时隔九年来到日本，对中日关系而言具有不同寻常的重要意义。习近平主席在峰会前夕与安倍首相举行双边会晤，双方重申恪守中日四个政治文件原则，就增进政治互信，深化人文交流和互利合作，建设性管控矛盾分歧，共同维



孔铨佑大使致辞

护多边主义和自由贸易体制能达成十点重要共识，一致确认要共同致力于构建契合新时代要求的中日关系。双方还就明年两国高层交往作出规划。习近平主席原则接受安倍首相明年春天对日本进行国事访问的邀请。这次会晤不仅为未来中日关系，进一步指明了方向，也进一步明确了今后一个时期履职的主攻方向，我愿与日本政府和各界人士共同努力，落实好两国领导人重要共识，推动中日关系沿着正确轨道持续向前发展。

各位来宾，各位朋友，中日关系历经风雨，今天的局面来之不易，集中凝聚着两国几代人的呕心沥血和无怨无悔的奉献。一代人有代人的责任。(转本报第3版)

CCTV大富频道「中国中央电视台」·凤凰卫视频道「凤凰卫视」故乡的音、故乡的情……乡音、乡情、从您拨打大富服务热线开始：03-3547-3727

CCTV大富频道  
スカパー！CH568



## 正陽門下

主演：朱亚文 倪大红  
边潇潇 李光复  
朱铁

CCTV大富568频道播出 中国语附日文字幕  
CCTV大富客服：03-3547-3727